



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez diamentowy pod podłogówkę rowków do ogrzewania podłogowego

Instrukcja Oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez diamentowy pod podłogówkę rowków do ogrzewania podłogowego**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Uwaga: Ilekroć w tej instrukcji mowa jest o „elektronarzędziu”, należy rozumieć przez to możliwość zastosowania każdego zgodnego narzędzia lub każdej zgodnej maszyny z napędem innym niż ręczny, np. pneumatycznym.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Tarcza idealnie się sprawdza pod wykonanie bruzdownicą rowków pod kable elektryczne, podłogówkę ponieważ jej grubość to aż 17mm. Nie trzeba dwukrotnie prowadzić tarczy pod jeden rowek.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

- średnica otworu - 22,2mm
- nasyp diamentowy - 10mm

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez diamentowy pod podłogówkę rowków do ogrzewania podłogowego

- grubość segmentów - 17mm
- maksymalna prędkość obrotowa - 12500obr/min
- do bruzd bruzdownicy, rowków, szlifierki , frezarki rowków
- nadaje się do cięcia na mokro i sucho

Materiał: korpus ze stali, segmenty z diamentu syntetycznego

EAN	Rozmiar
5908291609283	120 mm
5908291610029	125 mm

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Tarcza diamentowa MTPBx17H10

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera małe elementy luzem. Jeśli osoba, w szczególności dziecko, weźmie taki element do ust i połknie go lub zadławi się nim, może odnieść ciężki, a nawet prowadzący do śmierci, uszczerbek na zdrowiu. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci miały dostęp do produktu i jego elementów.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez diamentowy pod podłogówkę rowków do ogrzewania podłogowego

- Użycie tarczy do nieodpowiednich materiałów może doprowadzić do jej uszkodzenia oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora.
- Typ tarczy odpowiednio dobrać do obrabianego materiału i parametrów maszyny(moc, liczba obrotów/min., średnica wałka)
- Nie powiększać otworu mocującego tarczy
- Tarczę zamocować dokładnie i pewnie w maszynie, zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym strzałką. Przed montażem oczyścić wałek i dyski dociskające tarczę.
- Dbać o odpowiedni stan techniczny łożysk, wałka napędowego, dysków dociskowych i pierścieni redukcyjnych maszyny.
- Upewnij się, że tarcza jest zgodna z narzędziem pod względem rozmiaru i maksymalnych prędkości!
- Nie stosować do twardych materiałów oraz żelbetonu!

Montaż tarczy:

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed montażem tarczy.
- Zamontuj tarczę zgodnie z instrukcją producenta narzędzia. Upewnij się, że otwór tarczy jest odpowiednio dopasowany do wrzeciona narzędzia i że tarcza jest stabilnie zamocowana.
- Wymagane jest zakładanie tarczy na urządzenie zgodnie z kierunkiem znaczonego na tarczy diamentowej.

Procedura szlifowania:

- Przed rozpoczęciem szlifowania odczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość roboczą.
- Delikatnie przyłóż tarczę do powierzchni materiału i stosuj stabilny, kontrolowany nacisk. Trzymaj narzędzie oburącz, aby mieć pełną kontrolę nad szlifowaniem.
- Nie stosuj nadmiernej siły, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu tarczy.
- Utrzymuj równą prędkość przesuwania tarczy po materiale.
- Używaj odciągu pyłu i upewnij się, że pył jest skutecznie usuwany z miejsca pracy.
- Podczas pracy na suche konieczne jest chłodzenie tarczy!

Wentylacja:

- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni, aby uniknąć wdychania pyłów
- W przypadku długotrwałej pracy zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej i systemu odciągu pyłu.

Po zakończeniu użytkowania:

- Po zakończeniu szlifowania wyłącz urządzenie i pozwól tarczy całkowicie się zatrzymać, zanim odłożysz narzędzie lub zmienisz pozycję materiału.
- Przechowuj tarczę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego, aby uniknąć odkształceń

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Nie używać uszkodzonej tarczy



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez
diamentowy pod podłogówkę rowków do
ogrzewania podłogowego

- Zatycki do uszu lub nauszniaki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!
- ⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!
- ⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Nie wolno modyfikować produktu.
- Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
- Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
- Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
- Produktu używać wyłącznie do cięcia materiałów wskazanych w instrukcji i na opakowaniu. Obróbka innych materiałów może spowodować uszkodzenie produktu lub niekontrolowane pęknięcie materiału prowadzące do obrażeń ciała.
- Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
- Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
- Podczas pracy nigdy nie przytrzymywać obrabianego przedmiotu rękami — odpowiednio unieruchomić obrabiany przedmiot.

- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy — istnieje ryzyko poparzenia.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu zaczekać, aż produkt się zatrzyma.
- Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
- Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

9. UTYLIZACJA

Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

0. PRODUKT SPEŁNIA NORMY:

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy

EN13236

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez
diamentowy pod podłogówkę rowków do
ogrzewania podłogowego

1. ENTRY

Thank you for choosing **MTPBx17H10 Diamond Blade for Floor Heating Grooves**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

This blade is ideal for creating grooves for electrical cables and floor heating systems with a wall chaser, as it's 17mm thick. There's no need to run the blade twice for a single groove.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- Bore diameter - 22.2mm
- Diamond grit - 10mm
- Blade thickness - 17mm
- Maximum speed - 12500rpm
- For wall chasers and grooves
- Suitable for wet and dry cutting

Material: steel body, synthetic diamond segments

Note: Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed specified for the product above. Consult the power tool's instructions.

5. COMPONENTS

- MTPBx17H10 Diamond Blade

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez
diamentowy pod podłogówkę rowków do
ogrzewania podłogowego

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

Important: Only assemble or replace this product when the power tool is disconnected from the power source!

Warning: Incorrect assembly of this product on a power tool can cause injury. Consult the power tool's instructions for proper assembly.

Warning: This product may only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the instructions for your power tool.

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

- Using a disc for unsuitable materials can damage it and pose a risk to the operator's safety.
- Select the type of disc appropriately for the material being processed and the machine parameters (power, number of revolutions/min, shaft diameter)
- Do not enlarge the disc mounting hole
- Fix the disc precisely and securely in the machine, in accordance with the direction of rotation indicated by the arrow. Clean the shaft and discs pressing the disc before assembly.
- Maintain the proper technical condition of the bearings, drive shaft, pressure discs and reduction rings of the machine.
- Make sure that the disc is compatible with the tool in terms of size and maximum speeds!
- Do not use on hard materials or reinforced concrete!

Wheel assembly:

- Make sure the tool is switched off and unplugged before mounting the wheel.
- Mount the wheel according to the tool manufacturer's instructions. Make sure the wheel bore is properly aligned with the tool spindle and that the wheel is securely mounted.
- It is required to place the disc on the device in the direction marked on the diamond disc.

Grinding procedure:

- Allow the wheel to reach full operating speed before starting to grind.
- Gently place the wheel on the surface of the material and apply steady, controlled pressure. Hold the tool with both hands to ensure full control of the grinding action.

- Do not apply excessive force to prevent overheating and damaging the wheel.
- Maintain an even speed across the material.
- Use dust extraction and ensure that dust is effectively removed from the work area.
- When working dry, it is necessary to cool the disc!

Ventilation:

- Work in a well-ventilated area or in an open space to avoid inhaling dust.
- A dust mask and dust extraction system are recommended for long-term use.

After use:

- Switch off the machine after sanding and allow the disc to come to a complete stop before putting the tool down or repositioning the material.
 - Store the disc in a dry, cool place, away from moisture and direct sunlight to avoid deformation
-

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Do not use a damaged disc



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near flammable or explosive materials!

⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!

⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez
diamentowy pod podłogówkę rowków do
ogrzewania podłogowego

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- Do not modify the product.
- Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for power tool use.
- Before using the product, confirm that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
- Working with the product requires appropriate skill and experience. Exercise caution when using it. Perform all operations carefully and with caution. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Do not use the product if you notice damage, malfunction, or defects.
- Use the product only for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Processing other materials may result in damage to the product or uncontrolled rupture of the material, leading to personal injury.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair must be tied back. The power tool must be unplugged when attaching or removing the product to or from the power tool. When working with the product, keep bystanders away from your work area. This could result in injury.
- Never hold the workpiece with your hands while working – secure the workpiece properly.
- Avoid awkward working positions.
- Maintain a stable working position and balance.
- Do not touch the product immediately after finishing work – there is a risk of burns.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
- Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.
- Do not touch the product mounted on a power tool while it is in motion. Wait for the product to stop before replacing or adjusting the product.
- When working with the product, fragments of the workpiece may be thrown. Wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses and gloves.
- When not in use, disconnect the power tool with the product mounted. • Avoid unintentional starting of the power tool with the product mounted.

8. MAINTENANCE AND STORAGE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza diamentowa MTPBx17H10 frez
diamentowy pod podłogówkę rowków do
ogrzewania podłogowego

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
 2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Store the product out of the reach of children.
-

9. UTILIZATION

When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

10. THE PRODUCT MEETS THE STANDARDS:

Product manufactured in accordance with the requirements of the EN13236 standard